

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

La rosiere de Salenci

Grétry, André-Ernest-Modeste

A Paris, 1774

Scene XI

urn:nbn:de:bsz:31-34215

F P F P F

Haubois

P F P F

colb.

injuste cole-re que l'injuste co-le-re que est donc ce papier fatal

doutemacole-re re doutemacolere l'amour et mon procès verbal

F P F P F

SCENE XI.

Le Bailli, Cecile,

Les Sergens,

appelés par le Bailli, et

entrant sur la scene avec

un groupe d'hommes, de

fèmes et de jeunes filles;

trois petites filles se dé-

tachent pour concerter

ensemble sur un des

coins du théâtre. Cecile

éplorée reste devant sa

porte, et s'oppose, avec

les gestes de l'attendris-

sement et du désespoir,

aux Sergens que le Bailli

excite à dépouiller la mai-

son de Cecile des ornemens

qui la décorent

quel est donc ce papier fatal que est donc ce papier fatal

et mon procès verbal et mon procès verbal

Corno 1^o *Chœur*

Corno 2^o *en re*

Hautbois

Violons
Viola et Fagotti col b.

-tal le Bailli
-bal Ho la sergens vengés l'outrage ho la sergens vengés l'outrage

arra-chés ces marques d'honneur arra-chés ces marques d'honneur Ho-

The musical score is arranged in two systems. The first system contains staves for Corno 1^o, Corno 2^o (en re), Hautbois, Violons, Viola et Fagotti col b., and a vocal line. The vocal line has lyrics: "-tal le Bailli" and "-bal Ho la sergens vengés l'outrage ho la sergens vengés l'outrage". The second system contains staves for Corno 1^o, Corno 2^o, Hautbois, Violons, Viola et Fagotti col b., and a vocal line. The vocal line has lyrics: "arra-chés ces marques d'honneur arra-chés ces marques d'honneur Ho-".

F
 F
 F *les Paysans*
qu'a-telle
la sergents vengés l'outrage ar ra chés ces marques d'honneur
les Paysans
Qu'a-telle
fait c'est un outrage qu'a-telle fait c'est un outrage elle est si belle elle est si
fait c'est un outrage qu'a-telle fait c'est un outrage elle est si belle elle est si
fait c'est un outrage qu'a-telle fait c'est un outrage elle est si belle elle est si

sage elle est si belle elle est si sage partagés ses douleurs
sage elle est si belle elle est si sage laissez vous toucher par ses pleurs
partagés - ses douleurs. Ciel quel affront Dieu
laissez vous toucher par ses pleurs.

quel ou tra-ge ah déchirés plus tôt mon cœur ah déchirés-

plus tôt mon cœur petites filles

pet. f. On l'a surprise avec Co-lin on

qu'à-belle fait c'est un outrage. qu'à-

ho la Sergents hola Sergents

qu'à-telle fait c'est un ou trage qu'à-

Handwritten musical score on page 63. The score includes several staves for instruments and a vocal line. The instruments are labeled as *colob.* (colloids) and *bassons* (bassoons). The vocal line contains the following lyrics:

la surprise a-vec Colin on l'a sur-prise avec Co-
 -belle fait c'est un ou-tra-ge elle est si belle elle est si
 ho la ser-gents ven-ges lou-
 -t-elle fait c'est un ou...trage elle est si belle elle est si

The score features various musical notations including notes, rests, and repeat signs (double bar lines with dots). The paper shows signs of age and wear.

unis
les p. filles ensemble
 lin a...vec Co...lin on l'a sur-prise a...vec Co...
 sage elle est si sage laissés vous tou-cher par ses
 -- tra-gevengés l'ou-tra-ge ho-la Ser-gens ven-gés l'ou...
 sage elle est si sa-ge laissés vous toucher par ses
 sage elle est si sa-ge laissés vous tou-cher par ses.

ah déchirés plus-tôt mon cœur plus-
lin avec Colin
pleurs par ses pleurs
tra-ge vengés l'outrage
pleurs par ses pleurs
pleurs par ses pleurs

H-tôt mon cœur ah je frissonne
 pet. F. elle que l'on dit si sage demain de-
 aux sergens
 arrachés ces marques d'honneur
 tout m'ab-ban donne
 main n'a plus la fleur
 Paysans et-le que l'on di
 arra-chés ces marques d'honneur. En la voyant qui
 En la voyant qui

Fort
pet. F.
F
F
F
F

Haubois *les haub compt.*

violons *P*

soit si sa-ge demain n'a plus la fleur

ne par-ta-ge ses dou-leurs *le B.*

Obé-issés je vous l'or-

ah ! . . . elle rentre

helas pour perdre la cou-

il arrache *qu'à telle fait c'est un ou-*

le B. et le 1^{er} sergent

-donne s'il faut l'exemple je le donne *le B. Obéissés Je vous l'ordon-*

le s. Obeissons on nous l'ordonne &

qu'à telle fait c'est un ou-

qu'à telle fait c'est un ou-

F

ronne a t'elle donc un si grand tort helas pour perdre la cou-
 --trage c'est un ou--trage c'est un ou--trage qu'a-t'elle fait c'est un ou-
 --donne je vous l'ordonne je vous l'or donne o - béis...sés je vous l'or-
 --trage c'est un ou--trage c'est un ou -trage qu'a-t'elle fait c'est un ou-

FF

ronne a telle donc un si grand tort *helas pour perdre*

- trage c'est un outrage c'est un ou tra ge *aux Payrans. c'est un af-front c'est*

donne je vous l'ordonne je vous l'ordonne c'est la jus ti ce

- trage c'est un outrage c'est un ou- trage *C'est un af- front c'est*
1^{er} serg. O be- us- omis on

FF

la cou ronne a telle donc un si grand tort a telle donc
un ou trage c'est un af front c'est un ou- trage he las quel sort
qui me l'ordon- - ne loin d'elle je
nous l'ordonne o- - be- is- - sons a- - vec ef- fort o- - bé- is- - sons
un ou- trage c'est un af front c'est un ou- trage he las quel sort

un si grand tort hélas pour perdre la couronne

quel triste sort hé bien pour perdre la couronne

me sans plus fort on l'a surpris se a vec Co-

a vec ef. fort o be is sons on nous l'ordonne

quel triste sort hé bien pour perdre la couronne

Handwritten musical score on page 73, featuring multiple staves with notes and lyrics in French. The score includes a vocal line and a basso continuo line. The lyrics are:

telle donc un si grand tort,

telle fait quel est son sort,

d'el-le je me sens plus fort.

tel-le fait quel est son tort.

The musical notation consists of several staves. The top staves contain vocal lines with notes and rests. The bottom staves contain a basso continuo line with notes and rests. The lyrics are written in a cursive hand below the corresponding staves. The page is numbered 73 in the top right corner.

74 *Entr'acte.*

Violons

les Violons seules

Violons
un Hautbois

un Hautbois

au Mineur

ACTE II.

SCENE I. ^{FRE.}

Cecile, Colin, avec les gestes du desespoir et de la Colere; ils chacun d'un côté opposé, et vont promptement l'un à l'autre. Il reste à la maison, quelques vestiges des guirlandes que le Bailli a fait arracher. Le Théâtre doit s'éclairer insensiblement et marquer les progrès du jour.

Avant la ritournelle du Duo, on entend un coup de tonnerre éloigné, et un autre pendant la ritournel